



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 July 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 97 предварительной повестки дня*

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Работа Консультативного совета по вопросам разоружения

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Консультативный совет по вопросам разоружения провел свою пятьдесят седьмую сессию в Нью-Йорке 22–24 февраля 2012 года, а свою пятьдесят восьмую сессию в Женеве 4–6 июля 2012 года. На сессиях Совета в центре обсуждений были следующие основные пункты его повестки дня: а) пути совершенствования работы Консультативного совета по вопросам разоружения; б) регулирование обычных вооружений: будущая ооновская структура; и с) дальнейшее обсуждение вопроса об активизации работы Конференции по разоружению.

Первый из этих пунктов обсуждался на пятьдесят седьмой сессии Совета лишь потому, что на его пятьдесят шестой сессии, состоявшейся в Женеве в июле 2011 года, многие члены Совета высказали мнение о том, что Совету пора изучить пути совершенствования методов своей работы. На обеих сессиях 2012 года состоялся углубленный обмен мнениями по второму пункту. Совет внес рекомендацию о том, чтобы Генеральный секретарь подчеркивал необходимость создания целостной и оригинальной структуры, которая занималась бы обычными вооружениями и в которой ключевое значение имели бы такие инструменты Организации Объединенных Наций, как Регистр обычных вооружений, и переговоры, санкционированные, проводимые или поддерживаемые Генеральной Ассамблеей. Генеральный секретарь мог бы поручить соответствующему структурному подразделению, такому как Управление по вопросам разоружения, Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), группа поддержки возможного будущего до-

* A/67/150.



говора о торговле оружием или техническая рабочая группа, рассмотреть следующие вопросы: а) дублирование в работе существующих механизмов; б) пути совершенствования взаимодействия между этими механизмами и правительствами; в) пути оказания государствам помощи в осуществлении мер и представлении отчетности в соответствии с существующими договорными и рамочными документами; д) взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами и пути их использования в целях взаимного укрепления, а также сообщить о результатах этого рассмотрения. Генеральному секретарю следует также поощрять меры укрепления доверия в военной области в отношениях между государствами разных регионов при содействии, сообразно обстоятельствам, региональных организаций, а также продолжать усилия по содействию повышению уровня информированности об обстоятельствах, в которых торговля оружием чревата негативными последствиями. Третий пункт своей повестки дня, касающийся активизации работы Конференции по разоружению, Совет рассматривал лишь на своей пятьдесят восьмой сессии. Поскольку Совет на обеих своих сессиях 2011 года рассматривал вопросы, затронутые на состоявшемся 24 сентября 2010 года совещании высокого уровня на тему «Активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению», включая возможность создания группы видных деятелей высокого уровня, которая уделила бы особое внимание работе Конференции, Генеральный секретарь предложил Совету рассмотреть этот вопрос и на его июльской сессии в 2012 году. Совет рекомендовал Генеральному секретарю продолжать призывать Конференцию к тому, чтобы она прилагала все усилия с целью найти выход из сохраняющегося тупика, а также рассмотреть возможность инициирования процесса проведения консультаций со всеми соответствующими государствами в целях достижения консенсуса по вопросу о том, что следовало бы начать конструктивную работу в отношении проведения, в рамках сбалансированной программы работы, переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала. Генеральный секретарь мог бы также рассмотреть возможность принятия соответствующих специальных мер, включая назначение специального посланника или координатора, который содействовал бы ему в этих усилиях. Одновременно с проведением консультаций Генеральный секретарь мог бы предложить членам Конференции учредить в ее рамках группы научных экспертов для изучения технических и научных вопросов в целях поддержки работы над будущим договором о запрещении производства расщепляющегося материала. Кроме того, Генеральному секретарю следует продолжать усилия, направленные на то, чтобы повышать уровень информированности общественности и побуждать группы гражданского общества и неправительственные организации вносить вклад в поиск путей выхода из затяжного тупика, сложившегося на Конференции; он мог бы также рекомендовать государствам-членам предпринять шаги с целью восстановить доверие и легитимность в отношении разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций и предложить им продвигать дело разоружения в Генеральной Ассамблее и других соответствующих структурах Организации Объединенных Наций, с тем чтобы этот вопрос оставался в повестках дня.

В качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) Совет утвердил программу и бюджет Института на 2012 год и одобрил — в целях представления Генеральной Ассамблее — доклад директора Института о его деятельности за

период с августа 2011 года по июль 2012 года, а также предлагаемую программу работы и бюджетную смету на 2012–2013 годы. Члены Совета особо отметили важность надлежащего финансирования Института в целях обеспечения его устойчивой работы. Совет рекомендовал также сохранить на двухгодичный период 2012–2013 годов субсидию, выделяемую из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Совет повторил уже высказанную им рекомендацию о том, что следует увеличить размер субсидии, чтобы полностью покрывать все расходы по основному персоналу в качестве непреложного условия сохранения стабильности, необходимой Институту для обеспечения такой структуры и программы работы, которые обусловлены его концепцией и задачами.

I. Введение

1. Консультативный совет по вопросам разоружения провел свою пятьдесят седьмую сессию в Нью-Йорке 22–24 февраля 2012 года, а свою пятьдесят восьмую сессию в Женеве 4–6 июля 2012 года. Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюцией 38/183 О Генеральной Ассамблеи. Доклад директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), утвержденный Консультативным советом, выступающим в качестве Совета попечителей, представлен в отдельном документе (A/67/169).

2. На обеих сессиях Совета в 2012 году председательствовал Хева М.Г.С. Палихаккара (Шри-Ланка).

3. В настоящем докладе содержится краткое изложение хода обсуждений, состоявшихся на обеих сессиях Совета, и конкретных рекомендаций, переданных им Генеральному секретарю.

II. Обсуждение вопросов существа и рекомендации

A. Пути совершенствования работы Консультативного совета по вопросам разоружения

4. На сессии 2011 года, состоявшейся в Женеве, ряд членов Совета заявили о том, что Совету пора изучить пути совершенствования методов своей работы. Генеральный секретарь согласился с этим мнением и поручил Совету на его сессии в феврале 2012 года рассмотреть вопрос о методах его работы.

5. На пятьдесят седьмой сессии два члена Совета — Карло Трецца и Ольга Пельисер — представили аналитические записки по этому вопросу.

6. Проведя углубленный обмен мнениями, члены Совета единодушно отметили важность сохранения надлежащего баланса членского состава, включая сбалансированное соотношение между представителями правительств и неправительственных структур, справедливое региональное представительство, присутствие в его составе представителей разных поколений и обеспечение гендерной сбалансированности. Ряд членов Совета особо указали на отсутствие представителей ближневосточного региона и недостаточную представленность некоторых регионов. Ряд членов Совета усомнились в целесообразности постоянного присутствия в составе Совета представителей всех государств, являющихся постоянными членами Совета Безопасности. Было, в частности, заявлено о необходимости увеличения численного состава Совета как одного из способов обеспечения более справедливого географического представительства.

7. Была выражена озабоченность по поводу того, что стремление добиваться консенсуса может помешать работе Совета. Члены Совета согласились с тем, что достижение консенсуса по рассматриваемым вопросам может играть положительную роль, однако оно не должно считаться абсолютной необходимостью, поскольку это может препятствовать выдвижению новых идей. Некоторые члены Совета подчеркнули, что Совет должен стремиться представлять Генеральному секретарю смелые и оригинальные рекомендации и что различ-

ные взгляды должны находить надлежащее отражение. Члены Совета подчеркнули также важность представления Генеральному секретарю конструктивных и практических рекомендаций. Был также обстоятельно обсужден вопрос о совершенствовании способов информирования Генерального секретаря о работе Совета.

8. Члены Совета единодушно отметили полезность поддержания между собой межсессионного диалога с использованием различных коммуникационных средств и методов, включая Интернет, электронную почту и телеконференции, в том числе видеоконференции. Ряд членов Совета предложили создавать подгруппы или небольшие рабочие группы для рассмотрения конкретных вопросов в межсессионный период или даже, если возникает такая необходимость, в ходе очередных сессий Совета. Было высказано пожелание о том, чтобы в ближайшее время вновь рассмотреть вопрос о полезности поддержания такого межсессионного диалога. Было внесено предложение о том, что подкомитет по деятельности ЮНИДИР должен начать работу сразу же после его формирования, не дожидаясь созыва его однодневной сессии в преддверии проведения в Женеве пятьдесят восьмой сессии Совета.

9. Был затронут вопрос о необходимости обновления решения Генеральной Ассамблеи 54/418 о мандате Совета, особенно в том, что касается его роли в деле осуществления Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению. Члены Совета согласились, однако, с тем, что нет необходимости поднимать этот вопрос на данном этапе, равно как и сужать действующий мандат Совета. В этой связи Совет получил обширную информацию в ходе посвященного этой программе брифинга, проведенного руководителем Сектора информационно-просветительской деятельности Управления по вопросам разоружения. С учетом этого Совет выразил пожелание о том, чтобы Управление регулярно представляло ему обновленную информацию об этой программе.

10. Кроме того, были внесены предложения о том, чтобы аналитические записки готовились и распространялись как можно раньше и чтобы число рассматриваемых Советом пунктов ограничивалось двумя, что позволило бы уделять больше времени их рассмотрению.

В. Регулирование обычных вооружений: будущая ооновская структура

11. За последние два десятилетия благодаря осуществлению в Организации Объединенных Наций инициатив, связанных с регулированием обычных вооружений, появился ряд новых процессов и инструментов. С учетом появления таких новых инструментов регулирования вооружений важно не допускать параллелизма и дублирования в работе. Поэтому Совету было предложено рассмотреть взаимосвязи между процессами, происходящими в сфере регулирования обычных вооружений, и подготовить рекомендации о том, как государства-члены могли бы совместными усилиями добиться того, чтобы ооновская структура, занимающаяся регулированием обычных вооружений, была как можно более целостной и эффективной.

12. На пятьдесят седьмой сессии два члена Совета — Нобуясу Абэ и Тогжан Касенова — представили аналитические записки по этому вопросу. С информацией по этому вопросу перед членами Совета выступил также руководитель Сектора по обычным вооружениям, Управление по вопросам разоружения, Даниэль Принс.

13. Члены Совета, признав, что различные существующие инструменты, касающиеся обычных вооружений, возможно, дублируют друг друга, выразили при этом мнение о том, что такое дублирование в ряде случаев может способствовать взаимоукреплению. Члены Совета согласились с тем, что существующие инструменты различаются по охвату вопросов, причем одни носят юридически обязывающий характер, а другие лишь политически обязывающий характер, вследствие чего усилия по координации всех этих инструментов сопряжены со значительными трудностями. Были также отмечены ограничения, присущие существующим инструментам. Поэтому, как подчеркивали многие члены Совета, необходимо искать пути придания структуре более целостного и упорядоченного характера, одновременно способствуя максимально эффективному использованию этих инструментов. Было также заявлено, что полное согласование и унификация могут оказаться неосуществимыми или нежелательными, учитывая различия в сферах охвата этих инструментов и обстоятельствах, связанных с их разработкой.

14. Совет отметил также, что проблема обычных вооружений не ограничивается сферой разоружения и затрагивает такие сферы, как развитие, благое управление, здравоохранение, права человека и торговля. Многие члены Совета подчеркивали необходимость анализа воздействия обычных вооружений на преступность, права человека, гуманитарные проблемы и правоприменение. Была особо отмечена также необходимость поощрять усилия, направленные на сдерживание незаконной торговли обычными вооружениями, а также изучать связь между регулированием обычных вооружений и другими целями Организации Объединенных Наций, такими как обеспечение мира и развития.

15. Было предложено создать техническую рабочую группу, которой было бы поручено рассмотреть вопрос о том, какое дублирование в работе существующих инструментов следует устранить, не забывая при этом, что некоторые инструменты подкрепляют друг друга, а также изучить пути укрепления взаимосвязи между инструментами и взаимодействия между правительствами, пути оказания государствам помощи в осуществлении существующих договорных и рамочных документов и представлении отчетности и вопрос о том, как Организация Объединенных Наций и региональные механизмы связаны друг с другом и как их можно было бы использовать в целях взаимного укрепления.

16. По словам одних членов Совета, Генеральному секретарю необходимо уделять особое внимание расширению информационно-просветительской работы в отношении вопроса, касающегося договора о торговле оружием, особенно в странах, испытывающих последствия, связанные с торговлей оружием, а также тому факту, что многие люди ничего не знают об этой проблеме. Была подчеркнута также важность поддержки со стороны гражданского общества и публичного обсуждения этой темы. По мнению ряда других членов Совета, Генеральному секретарю следует активизировать свою пропагандистскую деятельность и призвать государства добиться положительных результатов в отношении переговоров о таком договоре. При этом было заявлено, что Совету

следует осторожно подходить к выработке каких-либо рекомендаций, так как процесс, связанный с договором, еще не завершился, а его перспективы весьма туманны, поскольку мнения существенно расходятся. Прозвучало общее мнение о том, что любая ооновская структура в сфере обычных вооружений должна учитывать слабые и сильные стороны существующих инструментов, результаты ведущихся сейчас переговоров и деятельность, осуществляемую вне рамок Организации Объединенных Наций, а также конечную цель обеспечения всеобщего и полного разоружения.

17. Было внесено предложение о том, чтобы Генеральный секретарь обратился к Первому комитету или Пятому комитету с просьбой выявить случаи дублирования усилий, ослабляющего эффективность, что могло бы привести к экономии бюджетных средств. По мнению одного из членов Совета, Генеральному секретарю следует избегать любого дублирования усилий и добиваться более четкой координации и более эффективного использования ресурсов. Была высказана также идея о том, что Организация Объединенных Наций могла бы разработать базу данных, которая способствовала бы созданию более унифицированной системы обмена информацией об обычных вооружениях.

18. Было высказано замечание о том, что проблему транспарентности важно рассматривать в сочетании с проблемой эффективности. Была особо отмечена необходимость обеспечения транспарентности в отношении поставок, производства и использования обычных вооружений. Было также предложено в ходе обсуждения Советом этого пункта затронуть вопрос о превентивных мерах.

19. Совет продолжил обсуждение этого пункта на своей пятьдесят восьмой сессии. В целях совершенствования методов своей работы Совет на своей пятьдесят седьмой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке, постановил учредить две подгруппы, которые обменялись бы мнениями по двум пунктам, фигурирующим в повестке дня, в преддверии проведения женеvской сессии и, возможно, подготовили бы в межсессионный период совместные аналитические записки.

20. Позднее два члена Совета — Нобуясу Абе и Франсуа Ривасо — представили аналитические записки, основываясь на мнениях, которыми члены подгруппы по данному пункту повестки дня обменялись в межсессионный период.

21. Ряд членов Совета вновь заявили, что проблема обычных вооружений не ограничивается регулированием поставок оружия и разоружением и что она связана с вопросами, касающимися развития, здравоохранения, торговли, прав человека и гуманитарного права. Поэтому было предложено не ограничивать сферу применения предлагаемого договора о торговле оружием. В качестве одного из ключевых моментов была упомянута необходимость обеспечения максимально широкой транспарентности в сфере обычных вооружений. Ряд членов Совета особо подчеркнули, в частности, принципы транспарентности, подотчетности и ответственности государств.

22. Совет вновь рассмотрел вопрос о том, что будущий договор о торговле оружием может дублировать существующие правовые документы, касающиеся обычных вооружений. Ряд членов Совета напомнили о внесенных на пятьдесят седьмой сессии предложениях о создании технической рабочей группы для изучения возможных случаев дублирования и рассмотрения путей укрепления взаимодействия в рамках существующих документов, а также между различ-

ными инструментами и правительствами. Один из членов высказал сомнение по поводу необходимости создания такой технической рабочей группы. Было особо отмечено, что следует дождаться завершения переговоров о договоре о торговле оружием.

23. Было также упомянуто о том, что торговля оружием напрямую связана с вопросами, касающимися военных расходов, борьбы с нищетой и преступности. Было отмечено, что Генеральный секретарь мог бы сыграть важную роль в привлечении внимания к негативным аспектам мировой торговли оружием. Вместе с тем многие члены Совета признали также законное право государств, в особенности малых государств, на защиту своей территориальной целостности и суверенитета.

24. Совет обсудил также вопрос о наиболее подходящих путях осуществления будущего юридически обязывающего документа о регулировании торговли обычными вооружениями с учетом результатов ведущихся переговоров о договоре о торговле оружием. Поскольку будущий процесс осуществления может включать в себя представление отчетности, создание национального потенциала в соответствующих областях и оказание помощи, члены Совета также обменялись мнениями по поводу накопленного Организацией Объединенных Наций опыта в деле поддержки Конвенции по биологическому оружию, Конвенции о некоторых конкретных видах обычного оружия и резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности силами соответствующих групп имплементационной поддержки. Многие члены Совета подчеркнули необходимость применения строгих мер проверки и осуществления, без которых невозможен действенный договор о торговле оружием.

25. Ряд членов Совета отметили важность ответственности государств. Было подчеркнуто, что все государства несут ответственность за осуществление контроля в отношении производства, использования и перемещения оружия на их территории или через их территорию. Государства должны также быть готовы выполнять свои обязанности в тех случаях, когда соответствующие международные органы ввели ограничения, касающиеся перемещения, использования или производства оружия. Было также упомянуто о том, что Генеральный секретарь мог бы напоминать государствам о необходимости выполнения ими своих обязанностей на национальном и международном уровнях.

26. Как было заявлено, Секретариат Организации Объединенных Наций, занимаясь совершенствованием своей работы, связанной с обычными вооружениями, должен иметь достаточные ресурсы, необходимые для выполнения задач, которые могут быть обусловлены новыми обстоятельствами, такими как возможное заключение договора о торговле оружием.

27. Были также высказаны идеи о том, что Генеральный секретарь и Секретариат должны побуждать различные региональные организации к тому, чтобы они более активно пропагандировали документы Организации Объединенных Наций, касающиеся обычных вооружений. При этом они могли бы использовать разработанные Организацией Объединенных Наций формы отчетности, дополняя их элементами, предназначенными для регионального использования. Было также упомянуто о необходимости рассмотреть вопрос о взаимодействии между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами, особенно возможные пути их взаимного укрепления.

28. Было предложено рекомендовать Генеральному секретарю уделять особое внимание поощрению транспарентности в сфере обычных вооружений и созданию всеобъемлющей базы данных Организации Объединенных Наций, которая позволяла бы следить за ходом осуществления правовых документов, существующих в сфере обычных вооружений.

29. Были также, в частности, особо отмечены все более важная роль гражданского общества, в частности женских организаций, в глобальных усилиях по регулированию торговли оружием, необходимость включения в договор о торговле оружием требования о том, чтобы государства не осуществляли международных поставок оружия в ситуациях, когда существует значительный риск того, что они могут быть использованы для совершения или содействия совершению актов гендерного насилия, включая изнасилования и другие формы сексуального насилия, и необходимость оказания помощи в создании потенциала, особенно малым государствам.

Рекомендации

30. Совет внес следующие рекомендации:

а) Генеральному секретарю следует, где это уместно, подчеркивать необходимость создания целостной и оригинальной структуры, которая занималась бы обычными вооружениями и в которой ключевое значение имели бы такие инструменты Организации Объединенных Наций, как Регистр обычных вооружений, и необходимость переговоров, санкционированных, проводимых или поддерживаемых Генеральной Ассамблеей, таких как, в частности, переговоры о договоре о торговле оружием;

б) Генеральный секретарь мог бы поручить соответствующему структурному подразделению, такому как Управление по вопросам разоружения, ЮНИДИР, группа поддержки возможного будущего договора о торговле оружием или техническая рабочая группа, рассмотреть следующие вопросы: i) дублирование в работе существующих механизмов; ii) пути совершенствования взаимодействия между этими механизмами и правительствами; iii) пути оказания государствам помощи в осуществлении мер и представлении отчетности в соответствии с существующими договорными и рамочными документами; iv) взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами и пути их использования в целях взаимного укрепления, а также сообщить о результатах этого рассмотрения;

в) Генеральному секретарю следует рекомендовать поощрять меры укрепления доверия в военной области в отношениях между государствами разных регионов при содействии, сообразно обстоятельствам, региональных организаций;

г) Генеральному секретарю следует продолжать усилия по содействию повышению уровня информированности об обстоятельствах, в которых торговля оружием чревата негативными последствиями, например о ситуациях, когда она связана с организованной преступностью или нарушениями прав человека.

С. Дальнейшее обсуждение вопроса об активизации работы Конференции по разоружению

31. Пункт, касающийся дальнейшего обсуждения вопроса об активизации работы Конференции по разоружению, был предложен Советом в качестве темы для будущего рассмотрения. Поскольку Совет на своих пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиях, состоявшихся в 2011 году, рассматривал вопросы, затронутые на состоявшемся 24 сентября 2010 года совещании высокого уровня на тему «Активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению», включая возможность создания группы видных деятелей высокого уровня, которая уделила бы особое внимание работе Конференции по разоружению, Генеральный секретарь предложил Совету продолжить обсуждение этого пункта на его пятьдесят восьмой сессии в июле 2012 года с учетом любых новых событий, которые могли произойти на Конференции после проведения его пятьдесят шестой сессии.

32. Члены подгруппы по рассмотрению этого пункта провели подготовительную работу в межсессионный период, и Кейт Дьюиз представила участникам пятьдесят восьмой сессии аналитическую записку. Обновленные материалы, касающиеся событий, произошедших на Конференции по разоружению, представил также Тим Когли, занимающий в ЮНИДИР должность старшего научного сотрудника. Ярмо Сарева, директор женевского сектора Управления по вопросам разоружения и заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению, и г-н Когли организовали также для членов Совета брифинги на эту тему.

33. Многие члены Совета вновь говорили о необходимости продолжения усилий по активизации работы Конференции по разоружению. Была особо подчеркнута необходимость сохранить, несмотря на давно возникший тупик, статус Конференции как исключительно важного форума для согласования — путем переговоров — международных соглашений и договоров по разоружению. Были также высказаны мнения о том, что трудности, с которыми сейчас сталкивается Конференция, обусловлены прежде всего внешними политическими факторами. Тем не менее была отмечена необходимость рассмотреть возможность реформирования процесса принятия Конференцией решений, что позволило бы создать институциональную структуру нормотворчества, способствующую продвижению переговоров. Прозвучали и мнения о том, что в случае сохранения тупика неизбежно потребуются альтернативные решения.

34. Несколько членов Совета вновь высказались в поддержку поэтапного подхода как наиболее реального способа вывода Конференции по разоружению из тупика. Они предложили создать в рамках Конференции неофициальные научно-технические группы для изучения и прояснения вопросов, касающихся будущего договора о прекращении производства расщепляющегося материала.

35. Были высказаны мнения о том, что Генеральная Ассамблея могла бы создать переговорный орган, который работал бы параллельно с Конференцией по разоружению. Были внесены предложения о том, чтобы использовать Генеральную Ассамблею в качестве форума для ведения переговоров, в том числе о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала, путем создания переговорного органа, подотчетного Ассамблее, и принятия решения о

том, какие вопросы должны обсуждаться этим органом. Были высказаны и противоположные мнения, согласно которым этот вариант не сработает, поскольку некоторые или даже все государства, обладающие ядерным оружием, и государства, способные производить ядерное оружие, могут отказаться от участия в такой инициативе.

36. Некоторые члены Совета отметили, что более 140 государств решительно поддержали призыв, включенный Генеральным секретарем в его предложение о ядерном разоружении из пяти пунктов и касающийся проведения переговоров о разработке конвенции по ядерному оружию или аналогичного правового документа, и что у гражданского общества и государств все более широкую поддержку находит предложение об изучении путей, предусматривающих использование форумов, альтернативных Конференции по разоружению.

37. Вопрос о возможном создании группы видных деятелей высокого уровня был вновь поднят некоторыми членами Совета, однако не нашел достаточной поддержки. Были высказаны сомнения в том, сможет ли (и каким образом) такая группа способствовать выходу из тупика, сложившегося на Конференции по разоружению. Ряд членов Совета высказались за назначение специального посланника или координатора, который провел бы консультации, прежде всего с соответствующими сторонами. Кроме того, расходы, связанные с деятельностью такого посланника, были бы менее значительными, чем расходы, связанные с работой предлагаемой группы высокого уровня. Вместе с тем была выражена озабоченность по поводу того, что его функции могли бы дублировать функции Высокого представителя по вопросам разоружения или Генерального секретаря Конференции по разоружению.

38. В случае создания группы видных деятелей высокого уровня необходимо, как вновь заявил один из членов Совета, обеспечить институциональную связь между Консультативным советом и предлагаемой группой путем включения одного или нескольких нынешних или бывших членов Совета в состав такой группы.

39. Одни члены Совета высказали мнение о том, что решение от 29 мая 2009 года, касающееся установления программы работы Конференции на ее сессию 2009 года (CD/1864), можно было бы по-прежнему использовать в качестве основы для будущих переговоров и поэтому не следует списывать его со счетов. Однако другие члены Совета заявили, что реанимация этого решения вряд ли даст положительный результат.

40. Некоторые члены Совета напомнили о внесенном в 2011 году предложении, которое касалось вопроса о разработке договора о запрещении производства расщепляющегося материала и в котором предусматривалось применение подхода, аналогичного тому, который применяется в рамках шестисторонних переговоров по Корейскому полуострову, к Южной Азии в рамках пятисторонних переговоров с участием Индии, Китая, Пакистана, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки — переговоров, которые способствовали бы укреплению доверия. Однако были высказаны сомнения по поводу осуществимости этого предложения. Кроме того, прозвучали призывы к государствам, являющимся постоянными членами Совета Безопасности, продемонстрировать, используя творческий подход, руководящую роль в деле проведения двусторонних или иных переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала.

41. Была особо подчеркнута необходимость того, чтобы Генеральный секретарь призвал государства предпринять шаги, направленные на восстановление доверия и легитимности в отношении Организации Объединенных Наций и ее разоруженческого механизма. Как было заявлено, проблема разоружения затрагивается в повестках дня многих других органов системы Организации Объединенных Наций, поэтому Генеральному секретарю следует призвать государства-члены, чтобы они продвигали дело разоружения в Генеральной Ассамблее и других соответствующих структурах Организации Объединенных Наций, обеспечивая сохранение этого вопроса в повестках дня.

42. Было высказано общее мнение о том, что ослабевает интерес к повторному рассмотрению вопроса о пересмотре правил процедуры Конференции по разоружению и что такой пересмотр вряд ли изменит ситуацию к лучшему. Попытки изменить правило консенсуса окажутся безуспешными, поскольку Конференция уже давно использует в своей работе принцип консенсуса и своими прошлыми действиями доказала свою способность выработать международные договоры на основе консенсуса. Были высказаны сомнения по поводу того, что пересмотр правил процедуры внесет решающий вклад в достижение прогресса на Конференции.

43. Ряд членов Совета вновь высказались в поддержку созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Было, однако, отмечено, что на такой специальной сессии решения принимаются, как правило, консенсусом, в то время как на очередной сессии Генеральной Ассамблеи решение можно было бы принять, при необходимости, путем голосования. Было также высказано мнение о том, что можно было бы рассмотреть возможность созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на которой были бы рассмотрены лишь вопросы, касающиеся разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций.

44. Было высказано мнение о том, что следует рекомендовать Генеральному секретарю уделить повышенное внимание четвертому Десятилетию разоружения и насущной необходимости проведения просветительской и исследовательской работы в сфере разоружения, опираясь на результаты отличной работы, проводимой Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения.

Рекомендации

45. Совет внес следующие рекомендации:

а) Генеральному секретарю следует продолжать призывать Конференцию по разоружению к тому, чтобы она прилагала все усилия с целью найти выход из сохраняющегося тупика. Генеральный секретарь мог бы рассмотреть возможность инициирования процесса проведения консультаций со всеми соответствующими государствами в целях достижения консенсуса относительно начала конструктивной работы в отношении проведения, в рамках сбалансированной программы работы, переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала. Генеральный секретарь может также пожелать рассмотреть возможность принятия соответствующих специальных мер, включая назначение специального посланника или координатора, который содействовал бы ему в этих усилиях;

b) Генеральный секретарь может пожелать рассмотреть вопрос о том, чтобы одновременно с проведением таких консультаций предложить членам Конференции по разоружению создать в рамках Конференции группу научных экспертов для изучения технических и научных вопросов в целях поддержки работы над будущим договором о запрещении производства расщепляющегося материала;

c) Генеральному секретарю следует продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы повышать уровень информированности общественности и побуждать группы гражданского общества и неправительственные организации вносить вклад в поиск путей выхода из затяжного тупика, сложившегося на Конференции по разоружению. Генеральный секретарь мог бы также рекомендовать государствам-членам предпринять шаги с целью восстановить доверие и легитимность в отношении разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций и предложить им продвигать дело разоружения в Генеральной Ассамблее и других соответствующих структурах Организации Объединенных Наций, с тем чтобы этот вопрос оставался в повестках дня.

III. Выступления представителей гражданского общества/неправительственных организаций

46. В соответствии со сложившейся практикой Совет заслушал выступления представителей неправительственных организаций по вопросам, связанным с его повесткой дня. На пятьдесят седьмой сессии Совета выступили Джефф Абрамсон, координатор кампании «Оружие — под контроль», и Стивен Гуз, директор Отдела по вопросам вооружений организации «Хьюман райтс вотч», глава делегации Международной кампании по запрещению наземных мин и руководитель Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов.

47. На пятьдесят восьмой сессии Совета выступили Гленн Макдоналд, старший научный сотрудник и координатор выпуска «Ежегодника» в организации «Смол армз сервей», и Джонатан Фрерикс, исполнительный директор программы миростроительства и разоружения во Всемирном совете церквей и его комиссии по международным вопросам.

IV. Совет попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

48. На своей пятьдесят седьмой сессии Консультативный совет, заседавший в качестве Совета попечителей, заслушал информацию директора ЮНИДИР о деятельности Института за период со времени проведения предыдущей сессии Совета в июле 2011 года и обновленную информацию о его программе работы на 2012 год. Директор информировал Совет о решении ликвидировать должность заместителя директора из-за отсутствия необходимых средств. Многие члены Совета высоко оценили исследовательскую деятельность, осуществляемую ЮНИДИР в условиях сохранения трудностей с финансированием. Совет выразил озабоченность по поводу серьезности финансового положения, в ко-

тором находится Институт. Произошел обмен мнениями по вопросу о том, как Совет мог бы содействовать и оказать консультативную помощь ЮНИДИР в решении его финансовых проблем. Ряд членов Совета подчеркнули необходимость продолжения усилий по информированию Генерального секретаря и делегаций о тяжелом финансовом положении Института.

49. Совет подчеркнул важность укрепления финансовой базы ЮНИДИР путем расширения круга участвующих государств-членов, поскольку в настоящее время лишь 10 процентов государств-членов вносят соответствующие взносы. Совет отметил также важность дальнейшего налаживания Институтами партнерских отношений с государственными и частными структурами. ЮНИДИР было также рекомендовано активизировать усилия по распространению информации о своей деятельности и мобилизации средств в других регионах мира.

50. Совет утвердил доклад Института и его бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/123), который был представлен на пятьдесят шестой сессии Совета в Женеве в июле 2011 года и обновлен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

51. Совет приветствовал также разработку уникальной эмблемы (логотипа) для Института и выразил надежду на то, что эта эмблема в кратчайшие сроки будет включена в фирменную символику Института. Совет одобрил также стратегию мобилизации ресурсов, разработанную директором и утвержденную Управлением по правовым вопросам. Эта стратегия принесла небольшие, но важные успехи, которые заслуживают особого внимания на фоне мирового финансового кризиса и крайне негативных тенденций в области финансирования, складывающихся в государствах, традиционно выступающих в качестве доноров. Совет приветствовал шаги, предпринятые в целях осуществления внесенных им в 2005 году рекомендаций, касающихся соблюдения персоналом ЮНИДИР, подписавшим контракты, Правил и положений о персонале. Совет выразил надежду на то, что при наличии необходимых средств ЮНИДИР начнет создавать конкретные должности, необходимые для выполнения Институтами ключевых функций, и совместно со Службой управления людскими ресурсами обеспечит учет интересов нынешнего персонала. Совет выразил также глубокое разочарование в связи с тем, что из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций не будет выделено средств на поддержку основного персонала ЮНИДИР. Он повторил свой призыв о выделении субсидии на финансирование основного персонала Института, предусмотренной в пункте 2 статьи VII статута ЮНИДИР (см. резолюцию 39/148 Н Генеральной Ассамблеи, приложение).

52. На пятьдесят восьмой сессии Совета директор Института кратко информировал членов Совета о деятельности Института за период со времени проведения сессии Совета в феврале 2012 года и о планируемой деятельности на 2013 год и последующий период, а также о предполагаемой программе работы и бюджете, включая просьбу о дальнейшем выделении субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В преддверии очередной сессии подкомитет по деятельности ЮНИДИР, состоящей из пяти членов Совета, 3 июля провел заседание для детального рассмотрения программы работы Института и его финансового положения.

53. Совет вновь высоко оценил широкую исследовательскую деятельность, проводимую ЮНИДИР в условиях сохранения трудностей с мобилизацией средств. Были всесторонне обсуждены проблемы, с которыми сталкивается Институт в своей деятельности по обеспечению финансирования, и возможные способы облегчения положения. Была подчеркнута важность надлежащего финансирования Института для сохранения его независимого характера.

54. В то же время Совет выразил глубокую озабоченность по поводу институциональных препятствий, которые по-прежнему серьезно затрудняют усилия Института по совершенствованию своей управленческой деятельности и преодолению трудностей с финансированием. По мнению членов Совета, нынешняя модель финансирования ЮНИДИР является неадекватной и требует существенной и неотложной корректировки. Было высказано мнение о том, что для проведения соответствующей работы следовало бы возобновить в межсессионный период работу подкомитета по деятельности ЮНИДИР, который мог бы провести заседания в конце этого года, если на это будут найдены средства.

55. Независимо от того, сможет ли собраться этот подкомитет, Совет поручил Председателю информировать Генерального секретаря о текущей тревожной ситуации, связанной с Институтом, и обратиться с просьбой о том, чтобы ЮНИДИР и Секретариат Организации Объединенных Наций незамедлительно приняли меры в целях разработки надежного бизнес-плана и плана финансирования основной деятельности Института.

56. Рассмотрев доклад Института, Совет одобрил представление этого доклада Генеральной Ассамблее и рекомендовал в двухгодичном периоде 2012–2013 годов продолжить выделение субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, подтвердив при этом свою предыдущую рекомендацию (см. A/66/125, пункт 36) о том, чтобы не только скорректировать сумму субсидии с учетом фактических расходов, но и увеличить ее для того, чтобы «полностью финансировать все расходы на основной персонал в качестве непреложного усилия сохранения стабильности, необходимой Институту для обеспечения такой структуры и программы работы, которые обусловлены его концепцией и задачами». Как отметил Совет, в последние годы покупательная способность этой субсидии снизилась до такого уровня, что не позволяет более покрывать даже расходы, связанные с финансированием должности директора, не говоря уже о том, чтобы отвечать своему изначальному предназначению.

V. Будущая работа

57. Члены Совета обменялись мнениями по поводу целого ряда вопросов, которые можно было бы обсудить на его сессии в 2013 году, включая широкий круг таких вопросов, как кибербезопасность, зоны, свободные от ядерного оружия, безопасность в космическом пространстве, технологии двойного использования и распространение оружия массового уничтожения, а также вопросы, которые могут возникнуть в отношении обычных вооружений после завершения переговоров о договоре о торговле оружием.

58. Конкретные темы, которые было предложено рассмотреть, включают в себя: а) отношения между различными зонами, свободными от ядерного оружия; б) безопасность в космосе, включая предотвращение размещения оружия в космическом пространстве; в) роль новых держав в обеспечении мирового

ядерного порядка; и d) изменения в сфере, связанной с распространением оружия массового уничтожения.

VI. Вывод

59. На обеих сессиях, состоявшихся в 2012 году, Совету удалось успешно обсудить все три пункта своей повестки дня. Он подготовил для Генерального секретаря серию рекомендаций по проблеме регулирования обычных вооружений (будущая ооновская структура) и по вопросу об активизации работы Конференции по разоружению. В своем качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) он уделил много времени рассмотрению исследовательской деятельности Института и, в частности, серьезным проблемам финансирования, с которыми по-прежнему сталкивается ЮНИДИР.

Приложение

Члены Консультативного совета по вопросам разоружения

Хева М.Г.С. Паллихаккара^а (Председатель)
Бывший министр иностранных дел Шри-Ланки
Министерство иностранных дел
Коломбо

Нобуясу Абэ^а
Директор
Центр по содействию разоружению и нераспространению
Японский институт международных отношений
Токио

Деви Фортуна Анвар^а
Заместитель секретаря вице-президента по политическим вопросам
Секретариат вице-президента
Джакарта

Десмонд Боуэн^а
Бывший директор по вопросам политики
Министерство обороны Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Лондон

Цзинье Чэн^а
Чрезвычайный и Полномочный Посол и Постоянный представитель Китая
при Организации Объединенных Наций и других международных
организациях в Вене

Кейт Дьюиз^а
Координатор
Центр по вопросам разоружения и безопасности
Новозеландский фонд мира
Крайстчёрч, Новая Зеландия

Иштван Дьярмати^а
Президент, Общественный центр за демократию
Директор Международного центра по демократическому переходному периоду
Будапешт

Моника Эрс^а
Президент, Бразильская ассоциация международных отношений
Профессор, Папский католический университет,
Рио-де-Жанейро, Бразилия

Тогжан Касенова^а
Научный сотрудник
Программа в области ядерной политики
Фонд международного мира Карнеги
Вашингтон, О.К.

^а Участвовал(а) в работе пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессий Совета.

Ольга Пельисер^a
Департамент международных исследований
Мексиканский независимый технологический институт
Мехико

Марси Берман Райс^a
Первый заместитель госсекретаря
Бюро по контролю над вооружениями, проверке и соблюдению соглашений
Государственный департамент Соединенных Штатов
Вашингтон, О.К.

Франсуа Ривасо^a
Заместитель главы Представительства
Представительство Европейского союза в Соединенных Штатах Америки
Вашингтон, О.К.

Шейх Силла^a
Посол по особым поручениям
Министерство иностранных дел
Дакар

Карло Трецца^a
Специальный посланник министра иностранных дел Италии по вопросам разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения
Главное управление по многосторонним политическим отношениям и правам человека
Министерство иностранных дел
Рим

Владимир Иванович Ермаков^b
Заместитель директора департамента по вопросам безопасности и разоружения
Министерство иностранных дел Российской Федерации
Москва

Тереза Хитченс^a (член Совета в силу занимаемой должности)
Директор
Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения
Женева

^b Участвовал лишь в работе пятьдесят восьмой сессии Совета.